

FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2007

Utgiven i Helsingfors den 31 december 2007

Nr 1409—1414

INNEHÅLL

Nr		Sidan
1409	Lag om ändring av 2 § i lagen om strålsäkerhetscentralen	5311
1410	Statsrådets förordning om ändring av förordningen om Strålsäkerhetscentralen	5312
1411	Undervisningsministeriets förordning om ändring av bilagan till undervisningsministeriets förordning om yrkesinriktade grundexamina	5313
1412	Jord- och skogsbruksministeriets förordning om ändring av jord- och skogsbruksministeriets förordning om veterinär gränskontroll av animaliska livsmedel och andra varor	5319
1413	Jord- och skogsbruksministeriets förordning om kontroll av fiskeriprodukter som lossas från fartyg som seglar under ett sådant lands flagg som inte hör till Europeiska gemenskapen	5322
1414	Jord- och skogsbruksministeriets förordning om utgången av ansökningstiden för finansieringsstöd för renhushållning och naturnäringar	5325
1414	Jord- och skogsbruksministeriets förordning om utgången av ansökningstiden för finansieringsstöd för renhushållning och naturnäringar (Översättning till samiska)	5326

Nr 1409

L a g

om ändring av 2 § i lagen om strålsäkerhetscentralen

Given i Helsingfors den 21 december 2007

I enlighet med riksdagens beslut
ändras i lagen av den 22 december 1983 om strålsäkerhetscentralen (1069/1983) 2 § som följer:

2 §
Strålsäkerhetscentralen leds av en generaldirektör.

Generaldirektören utnämns av statsrådet.

Denna lag träder i kraft den 1 januari 2008.

Helsingfors den 21 december 2007

Republikens President

TARJA HALONEN

Omsorgsminister *Paula Risikko*

RP 150/2007
ShUB 21/2007
RSv 96/2007

207—2007

895043

Nr 1410

Statsrådets förordning
om ändring av förordningen om Strålsäkerhetscentralen

Given i Helsingfors den 27 december 2007

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från social- och hälsovårdsministeriet,

upphävs i förordningen av den 27 juni 1997 om Strålsäkerhetscentralen (618/1997) 3 och 4 § samt

ändras 2 § och mellanrubriken före den, 6 § 2 mom. och 9 §, av dem den sistnämnda sådan den lyder delvis ändrad i förordning 164/2000, som följer:

Delegationen

2 §

Vid Strålsäkerhetscentralen finns en delegation som har till uppgift att främja samarbetet mellan centralen och dess intressentgrupper.

Delegationen tillsätts av Strålsäkerhetscentralen.

ankommer på centralen om det inte i arbetsordningen eller i någon annan föreskrift bestämts att någon annan tjänsteman skall avgöra dem.

9 §

Personalen utnämns eller anställs av generaldirektören.

6 §

Generaldirektören avgör de ärenden som

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2008.

Helsingfors den 27 december 2007

Omsorgsminister *Paula Risikko*

Regeringsrådet Raimo Salonen

Nr 1411

Undervisningsministeriets förordning**om ändring av bilagan till undervisningsministeriets förordning om yrkesinriktade grundexamina**

Given i Helsingfors den 20 december 2007

I enlighet med undervisningsministeriets beslut
ändras i undervisningsministeriets förordning av den 1 mars 2001 om yrkesinriktade grundexamina (216/2001) bilagan, sådan den lyder i förordning 606/2006, som följer:

*Bilaga***YRKESINRIKTADE GRUNDEXAMINA****Examen****Utbildningsprogram/kompetensområdet****Examensbenämning****DET HUMANISTISKA OCH PEDAGOGISKA OMRÅDET****Grundexamen i teckenspråkshandledning**

8619 Up för teckenspråkshandledning

10101 Teckenspråkshandledare

Grundexamen i barn- och familjearbete

8620 Up för barn- och familjearbete

10102 Barnledare

Grundexamen i ungdoms- och fritidsinstruktion

8622 Up för ungdoms- och fritidsinstruktion

10103 Ungdoms- och fritidsinstruktör

KULTUR**Grundexamen inom hantverk och konstindustri**

8611 Up för planering och tillverkning av föremål

8612 Up för planering och tillverkning av textil och beklädnad

8613 Up för miljöplanering och -byggande

10091 Artesan

Grundexamen i audiovisuell kommunikation

8614 Up för audiovisuell kommunikation

10092 Medieassistent

Grundexamen i visuell framställning

8615 Up för visuell framställning

10117 Bildartesan

Grundexamen i dans

8616 Up för dansare

10093 Dansare

Grundexamen i musik

8617 Up för musiker

8618 Up för instrumentreparation och musikteknologi

10118 Musiker

10098 Musikteknolog

10099 Pianostämmare

Grundexamen inom cirkusbranschen

8629 Up för cirkusbranschen

10123 Cirkusartist

**DET SAMHÄLLSVETENSKAPLIGA, FÖRETAGSEKONOMISKA
OCH ADMINISTRATIVA OMRÅDET****Grundexamen inom företagsekonomi**

10059 Merkonom

8567 Up för kundbetjäning och marknadsföring

8565 Up för informations- och bibliotekstjänst

8564 Up för ekonomiförvaltning

8566 Up för kontorsservice och dataförvaltning

DET NATURVETENSKAPLIGA OMRÅDET**Grundexamen i databehandling**

10060 Datanom

8563 Up för IT-service och marknadsföring

8562 Up för utveckling av datasystem

TEKNIK OCH KOMMUNIKATION**Grundexamen inom skobranschen**

10009 Skomakare

8520 Up för sko- och läderbranschen

Grundexamen inom textilbranschen

10010 Textiltillverkare

8521 Up för textilteknik

Grundexamen inom beklädnadsbranschen

8517 Up för modistbranschen

10011 Modist

8516 Up för klädsömnad

10012 Klädsömmare

8518 Up för pälsbranschen

10013 Körsnär

8519 Up för skräddararbete

10014 Skräddare

Grundexamen i grafisk kommunikation

10087 Assistent inom grafisk produktion

8593 Up för layout

8594 Up för tryckeriteknik

Grundexamen inom maskin- och metallbranschen

8523 Up för automationsteknik och underhåll

10015 Automationsmontör

10016 Underhållsmontör

8522 Up för gjutningsteknik

10017 Avgjutare

10018 Gjutmodelltillverkare

8524 Up för tillverkningsmekanik

10019 Finmekaniker

10020 Maskinmontör

10021 Verkstadsmekaniker

10022 Plåtslagare-svetsare

10023 Verktygstillverkare

Grundexamen inom husteknik

8501 Up för fastighetsskötsel

10001 Fastighetsskötare

8595 Up för VVS-montering

10002 VVS-montör

8503 Up för teknisk isolering

10003 Teknisk isolerare

Grundexamen inom bilbranschen

8530 Up för bilplåtslagning
 8529 Up för billackering
 8528 Up för bilförsäljning
 8531 Up för bilteknik
 8532 Up för reservdelsförsäljning
 8632 Up för reparation av motordrivna småmaskiner

10024 Bilplåtslagare
 10025 Billackerare
 10026 Bilförsäljare
 10027 Fordonsmekaniker
 10028 Reservdelsförsäljare
 10126 Småmaskinsreparatör

Grundexamen i flygplansmekanik

8525 Up för flygplansmekanik

10029 Flygplansmekaniker

Grundexamen i flygledning

8623 Up för flygledning

10109 Flygledare

Grundexamen i logistik

8526 Up för transportservice

10030 Chaufför
 10119 Busschaufför
 10120 Kombinationsfordonsförare
 10121 Flygplatsarbetare
 10031 Lagerförvaltare

8627 Up för flygplatsservice

8596 Up för lagerservice

Grundexamen inom elbranschen

8523 Up för automationsteknik och underhåll
 8597 Up för elektronik och datakommunikationsteknik
 8534 Up för el- och energiteknik

10015 Automationsmontör
 10110 Elektronikmontör
 10111 Elmontör

Grundexamen inom byggnadsbranschen

8598 Up för jordbyggnad
 8599 Up för schaktningsmaskintransport
 8600 Up för husbyggnad

10004 Schaktare
 10005 Schaktningsmaskinförare
 10006 Husbyggare

Grundexamen inom lantmäteribranschen

8507 Up för lantmäteriteknik

10007 Kartläggare

Grundexamen inom träbranschen

8537 Up för skivindustrin
 8538 Up för snickare
 8539 Up för sågindustrin

10033 Skivprocesskötare
 10034 Snickare
 10035 Sågprocesskötare

Grundexamen i båtbyggnad

8535 Up för båtbyggnad

10036 Båtbyggare

Grundexamen inom tapetsering och inredning

8536 Up för tapetsering
 8628 Up för inredning

10037 Tapetserare
 10122 Inredare

Grundexamen inom ytbehandlingsbranschen

8541 Up för målningsbranschen
 8601 Up för ytbehandling inom träindustrin
 8540 Up för industriytbehandling

10038 Golvläggare
 10039 Målare
 10040 Ytbehandlare
 10041 Korrosionsskyddsmålare
 10040 Ytbehandlare

Grundexamen i kemisk teknik

- 8544 Up för kemisk teknik
8543 Up för bioteknik

10042 Processkötare

Grundexamen inom laboratoriebranschen

- 8545 Up för laboratoriebranschen

10043 Laborant

Grundexamen inom pappersindustrin

- 8546 Up för massatillverkning
8547 Up för pappers- och kartongtillverkning
8548 Up för pappersförädling

10044 Pappersprocesskötare
10044 Pappersprocesskötare
10045 Pappersförädlare

Grundexamen inom livsmedelsbranschen

- 8550 Up för livsmedelsteknologi
8549 Up för bageribranschen
8552 Up för köttbranschen
8551 Up för mejeribranschen

10046 Livsmedelstillverkare
10047 Bagare-konditor
10048 Charkuterist
10049 Mejerist

Grundexamen i sjöfart

- 8553 Up för däcks- och maskinreparationer
8602 Up för eldrift
8603 Up för maskinbefäl
8554 Up för däcksbefäl

10050 Reparatör
10051 Fartygselektriker
10052 Vakthavande maskinmästare
10053 Vakthavande styrman

Grundexamen i ur- och mikromekanik

- 8561 Up för urbranschen
8560 Up för mikromekanik

10054 Urmakare
10055 Mikromekaniker

Grundexamen i plast- och gummiteknik

- 8558 Up för gummiteknik
8559 Up för plastteknik

10056 Gummiprodukttillverkare
10057 Plastprodukttillverkare

Grundexamen för planeringsassistent

- 8557 Up för teknisk planering

10058 Planeringsassistent

Grundexamen inom säkerhetsbranschen

- 8604 Up för säkerhetsbranschen

10088 Säkerhetsvakt

NATURBRUK OCH MILJÖMRÅDET**Grundexamen inom lantbruksbranschen**

- 8580 Up för lantbruk
8630 Up för lantbruksteknologi
8581 Up för hästhushållning

8582 Up för pälsdjursuppfödning
8631 Up för djurskötsel

10104 Landsbygdsföretagare
10104 Landsbygdsföretagare
10075 Hästskötare
10076 Ridinstruktör
10077 Pälsdjursuppfödare
10124 Djurskötare

Grundexamen i trädgårdsskötsel

- 8583 Up för trädgårdsproduktion
8584 Up för grönsektorn
8585 Up för blomster- och trädgårdshandel

10078 Trädgårdsmästare

Grundexamen i fiskeri

8586	Up för fiskeri	10105	Fiskförädlare
		10106	Fiskodlare
		10107	Fiskare
		10108	Fiskeinstruktör

Grundexamen inom skogsbranschen

8587	Up för skogsbruk	10127	Skogsarbetare- skogsserviceproducent
8588	Up för körning av skogsmaskiner	10081	Skogsmaskinsförare
8633	Up för montering av skogsmaskiner	10128	Skogsmaskinsmontör

Grundexamen i natur och miljö

8590	Up för miljö	10083	Miljövårdare
8591	Up för natur	10084	Naturföretagare
8592	Up för renskötsel och naturbruk	10085	Företagare inom renskötsel
		10086	Naturbruksföretagare

SOCIAL-, HÄLSO- OCH IDROTTSOMRÅDET**Grundexamen inom social- och hälsovårdsbranschen**

8508	Up för akutvård	10008	Närvårdare
8608	Up för rehabilitering		
8509	Up för vård och fostran av barn och unga		
8510	Up för mentalhälsoarbete och missbrukarvård		
8511	Up för sjukvård och omsorg		
8512	Up för mun- och tandvård		
8513	Up för handikappomsorg		
8514	Up för äldreomsorg		
8515	Up för kundbetjäning och informationshantering		

Grundexamen i tandteknik

8609	Up för tandteknik	10089	Tandlaborant
------	-------------------	-------	--------------

Grundexamen inom läkemedelsbranschen

8610	Up för läkemedelsbranschen	10090	Farmanom
8625	Up för apoteksbranschen	10115	Läkemedelstekniker

Grundexamen inom hårbranschen

8578	Up för frisör	10072	Frisör
------	---------------	-------	--------

Grundexamen inom skönhetsbranschen

8579	Up för kosmetolog	10073	Kosmetolog
------	-------------------	-------	------------

Grundexamen i idrott

8621	Up för idrottsinstruktion	10112	Idrottsledare
------	---------------------------	-------	---------------

TURISM-, KOSTHÅLLS- OCH EKONOMIBRANSCHEN**Grundexamen i turism**

8568	Up för programservice inom turism	10061	Producent av resetjänster
------	-----------------------------------	-------	---------------------------

8605 Up för försäljnings- o. rådgivningstjänster inom turism

10062 Turisttjänsteman

Grundexamen inom cateringsbranschen

8570 Up för matservice och kundbetjäning

10063 Serviceansvarig

8571 Up för matproduktion i storhushåll

10064 Kock i storhushåll

Grundexamen inom hotell- och restaurangbranschen

8572 Up för hotellservice

10065 Receptionist

8573 Up för matproduktion i restaurang

10066 Restaurangkock

8574 Up för restaurangservice

10067 Servitör

Grundexamen i huslig ekonomi och konsumentservice

8606 Up för huslig ekonomi

10068 Företagare i huslig

8607 Up för konsumentservice

10069 Produktrådgivare

Grundexamen i rengöringsservice

8576 Up för städbranschen

10070 Lokalvårdare

8577 Up för textilvård

10071 Textilvårdare

Denna förordning träder i kraft den 1 augusti 2008.

Studerande som innan denna förordning träder i kraft har antagits till utbildning inom utbildningsprogrammet för skogsbruk för

grundexamen inom skogsbranschen enligt de grunder för läroplanen som utbildningsstyrelsen med stöd av 13 § i lagen om yrkesutbildning (630/1998) fastställt, kan sedan de avlagt examen använda den examensbenämning som anges i denna förordning.

Helsingfors den 20 december 2007

Undervisningsminister *Sari Sarkomaa*

Undervisningsråd *Mika Tammilehto*

Nr 1412

Jord- och skogsbruksministeriets förordning**om ändring av jord- och skogsbruksministeriets förordning om veterinär gränskontroll av animaliska livsmedel och andra varor**

Given i Helsingfors den 20 december 2007

I enlighet med jord- och skogsbruksministeriets beslut *ändras* i jord- och skogsbruksministeriets förordning av den 30 december 2004 om veterinär gränskontroll av animaliska livsmedel och andra varor (1370/2004) 14 § 3 mom., 57 § 2 mom. och 63 § 3 mom. samt bilaga 2, av dem bilaga 2 sådan den lyder i förordning 40/2007, samt *fogas* till 14 § ett nytt 4 mom. som följer:

14 §

Transporten av importpartiet från gemenskapens territorium via landsväg, järnväg eller inre vattenväg efter den veterinära gränskontrollen ska ske i ett förseglat transportmedel under tullövervakning enligt förfarande T1 i rådets förordning (EEG) nr 2913/1992.

Ett importparti som är avsett för tredjeland får inte lossas, delas upp eller bearbetas på något annat sätt under transporten. Av särskilda skäl kan gränsveterinären dock på importörens begäran tillåta att ett importparti lastas från det ursprungliga transportmedlet till ett annat. Lastningen ska ske under övervakningen av gränsveterinären i enlighet med Livsmedelssäkerhetsverkets anvisningar.

57 §

Anmälan om importpartier som avses i 1 mom. ska göras så att gränskontrollintygets första sida fylls i och lämnas till den gränsveterinär som övervakar lagret eller zonen. För andra importpartier än de som anländer till lagret eller zonen ska gränskontrollintyg utfärdas i TRACES-systemet.

63 §

För andra importpartier än de som anländer till lagret eller zonen ska gränskontrollintyg utfärdas i TRACES-systemet.

Denna förordning träder i kraft den 14 januari 2008.

Helsingfors den 20 december 2007

Jord- och skogsbruksminister *Sirkka-Liisa Anttila*

Veterinärråd Hentriikka Kontio

VETERINÄR GRÄNSKONTROLL AV IMPORTPARTIER

Den veterinära gränskontrollen av importpartier är uppdelad i dokumentkontroll, identitetskontroll och fysisk kontroll. I fråga om kontrollfrekvensen när det gäller fysiska kontroller iakttas bestämmelserna i bilaga I och II till kommissionens beslut 94/360/EG, sådant det lyder i senast ändrad form. Livsmedelssäkerhetsverket kan meddela närmare föreskrifter om kontrollfrekvensen.

A. Dokumentkontroll

Bestämmelser om dokumentkontroll finns i artikel 1 i och bilaga I till kommissionens förordning (EG) nr 136/2004.

B. Identitetskontroll

Importpartiets samhörighet med åtföljande importhandlingar kontrolleras som följer:

1. I fråga om importpartier som importeras i containrar kontrolleras det att den försegling som har utförts av tjänsteveterinären eller någon annan behörig myndighet i exportlandet är obruten och att de angivelser som förekommer där överensstämmer med uppgifterna i de medföljande importhandlingarna och gränskontrollintyget.

Om tjänsteveterinären eller någon annan behörig myndighet i exportlandet har antecknat förseglingsnumren för containern i en sådan importhandling som stämmer överens med kraven i författningarna enligt 3 § i denna förordning och som medföljer exportpartiet, kan identitetskontrollen av importpartiet begränsas till endast kontroll av förseglingen. Om förseglingen är bruten eller om angivelserna på den inte motsvarar uppgifterna i de importhandlingar och det gränskontrollintyg som medföljer importpartiet eller om containern öppnas för fysisk kontroll av gränsveterinären ska partiet emellertid dessutom genomgå kontroll enligt punkt 2.

2. Det kontrolleras att de stämplat och påskrifter på förpackningarna av importpartiet som anger varornas ursprungsland och ursprungsanläggning överensstämmer med importhandlingarna och uppgifterna i gränskontrollintyget.

3. I fråga om ett oförpackat importparti som importeras som bulkvara kontrolleras att

varan motsvarar uppgifterna i importhandlingarna och gränskontrollintyget.

C. Fysisk kontroll

1. Det kontrolleras att transportförhållandena för ett importparti som är avsett att föras in på gemenskapens territorium uppfyller följande krav:

a) temperaturen under transporten uppfyller kraven i gemenskapslagstiftningen eller, vid avsaknad av sådana, kraven i den nationella lagstiftningen i den medlemsstat som är bestämmelseland,

b) transportförhållandena försvagar inte importpartiets hållbarhet och kvalitet, och

c) i transportförhållandena har det inte förekommit något exceptionellt som skulle kunna påverka importpartiets hållbarhet och kvalitet.

Det kontrolleras ytterligare, oberoende av importpartiets bestämmelseort, att transportförhållandena inte medför fara för spridning av djursjukdomar.

2. Det kontrolleras genom okulärbesiktning att importförpackningarnas antal och vikt överensstämmer med uppgifterna i importhandlingarna och gränskontrollintyget.

3. Det kontrolleras att förpackningsmaterialen och förpackningspåskrifterna för livsmedel som avses bli införda på gemenskapens territorium uppfyller kraven i gemenskapslagstiftningen om livsmedelshygien eller, vid avsaknad av sådana, kraven i den nationella livsmedelshygienlagstiftningen i den medlemsstat som är bestämmelseland.

4. Importpartier som är avsedda att föras in på gemenskapens territorium undersöks i syfte att säkerställa att partiet uppfyller kraven i gemenskapslagstiftningen eller, vid avsaknad av sådana, kraven i den nationella

lagstiftningen i den medlemsstat som är bestämmelseland. Av importpartier som är avsedda direkt för tredjeland, frilager, frizoner eller lager för provianteringslivsmedel eller direkt för proviantering av fartyg i utrikesfart och som inte uppfyller kraven i gemenskapslagstiftningen eller, vid avsaknad av sådana, kraven i Finlands nationella lagstiftning kan fysisk kontroll utföras för att säkerställa att partierna uppfyller kraven i denna förordning.

Det tas prover av importpartierna för att fastställa att de ovan avsedda kraven uppfylls:

a) Importpartiet ska vid behov lossas helt eller delvis så att en heltäckande provtagning möjliggörs.

b) Som prover tas minst en procent av de enheter som utgör ett parti. Det tas dock minst två och högst tio prover ur importpartiet. Gränsveterinären kan dock vid behov ta flera prover.

c) Av importpartier som anländer i bulk tas minst fem prover ur olika delar av ett parti.

d) På gränskontrollstationen utför gränsveterinären åtminstone en organoleptisk undersökning av de prover som tagits av ett importparti.

e) Gränsveterinären levererar proverna för undersökning i laboratorium enligt Livsmedelssäkerhetsverkets anvisningar.

5. Tullmyndigheterna eller en av tullen bemyndigad gränsveterinär försluter och förseglar de öppnade förpackningarna och transportmedlen omedelbart efter den fysiska kontrollen. Förseglingsnumret antecknas i gränskontrollintyget.

D. Laboratorieundersökningar och analyser av officiella prover

I artikel 1 i och bilaga II till kommissionens förordning (EG) nr 136/2004 föreskrivs om laboratorieundersökningar av prover som tagits i samband med en veterinär gränskontroll och om analyser av officiella prover.

Jord- och skogsbruksministeriets förordning

om kontroll av fiskeriprodukter som lossas från fartyg som seglar under ett sådant lands flagg som inte hör till Europeiska gemenskapen

Given i Helsingfors den 20 december 2007

I enlighet med jord- och skogsbruksministeriets beslut föreskrivs med stöd av 10 § 2 mom. i lagen av den 20 december 1996 om veterinär gränskontroll (1192/1996):

1 kap.

Allmänna bestämmelser

1 §

Syfte och tillämpningsområde

I denna förordning föreskrivs om kontroll av färska fiskeriprodukter som på finskt territorium lossas från ett fartyg som seglar under ett sådant lands flagg som inte hör till Europeiska gemenskapen (*tredje land*). Kontrollen görs för att förebygga spridning av djursjukdomar och trygga den livsmedelshygieniska kvaliteten.

Vid sidan av bestämmelserna i denna förordning ska iakttas vad som bestäms i de internationella avtal om livsmedel av animaliskt ursprung och kontroll av dem som Europeiska gemenskapen ingått med tredjeländer.

2 §

Avgränsning av tillämpningsområdet

Denna förordning tillämpas inte på färska fiskeriprodukter som lossas från fartyg som seglar under Norges eller Islands flagg.

3 §

Samband med andra författningar

Bestämmelser om färska fiskeriprodukter som på finskt territorium lossas från fartyg som seglar under ett tredje lands flagg ingår förutom i denna förordning också i följande författningar:

1) Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 854/2004 om fastställande av

särskilda bestämmelser för genomförandet av offentlig kontroll av produkter av animaliskt ursprung avsedda att användas som livsmedel, nedan kontrollförordningen gällande livsmedel av animaliskt ursprung,

2) Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 882/2004 om offentlig kontroll för att säkerställa kontrollen av efterlevnaden av foder- och livsmedelslagstiftningen samt bestämmelserna om djurhälsa och djurskydd, nedan kontrollförordningen,

3) jord- och skogsbruksministeriets förordning om vissa fiskeövervakningsåtgärder 1105/2006, och

4) jord- och skogsbruksministeriets förordning om fiskeriprodukter och beredda och bearbetade produkter av dem samt levande musslor, tagghudingar, manteldjur och havssnäckor som importeras från länder utanför Europeiska gemenskapen (592/2006).

4 §

Definitioner

I denna förordning avses med

1) *fiskeriprodukter* fiskeriprodukter enligt definitionen i punkt 3.1 i bilaga I till Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 853/2004 om fastställande av särskilda hygienregler för livsmedel av animaliskt ursprung, nedan hygienförordningen gällande livsmedel av animaliskt ursprung,

2) *färska fiskeriprodukter* färska fiskeriprodukter enligt definitionen i punkt 3.5 i bilaga I till hygienförordningen gällande livsmedel av animaliskt ursprung,

3) *fartyg* ett fiskefartyg som har fångat de färska fiskeriprodukterna eller ett fartyg till vilket de färska fiskeriprodukterna har flyttats från fiskefartyget för vidaretransport,

4) *gränsveterinär* en legitimerad veterinär som är i Livsmedelssäkerhetsverkets tjänst eller som Livsmedelssäkerhetsverket har be-
myndigat samt vikarien för en sådan veteri-
när,

5) *importparti* fiskeriprodukter som lossas
från ett och samma fartyg och har en gemen-
sam uppsättning importhandlingar, och

6) *importör* en sådan fysisk eller juridisk
person eller företrädare för denne som impor-
terar fiskeriprodukter till Europeiska gemen-
skapens territorium.

2 kap.

**Krav på kontrollen av färska fiskeripro-
dukter som lossas från fartyg som seglar
under ett tredje lands flagg**

5 §

*Godkända lossnings- och kontrollplatser
samt kontrollmyndigheten*

Färska fiskeriprodukter får lossas från ett
fartyg som seglar under ett tredje lands flagg
endast i de hamnar som nämns i bilaga 1.
Gränsveterinären kontrollerar fiskeriproduk-
terna i en hamn som har godkänts för loss-
ning av dessa fiskeriprodukter.

6 §

Förhandsanmälan

Importören ska till gränsveterinären för
den godkända lossningsplatsen anmäla loss-

Helsingfors den 20 december 2007

Jord- och skogsbruksminister *Sirkka-Liisa Anttila*

ning av färska fiskeriprodukter från ett fartyg
som seglar under ett tredje lands flagg. An-
mälan ska göras senast arbetsdagen före loss-
ningen.

7 §

Kontrollintyg

Gränsveterinären gör upp ett intyg över en
kontroll av sådana färska fiskeriprodukter
som lossas från ett fartyg som seglar under
ett tredje lands flagg i enlighet med en mo-
dell som Livsmedelssäkerhetsverket har god-
känt.

3 kap.

Övriga bestämmelser

8 §

Avgifter för kontrollen

Bestämmelser om de avgifter som tas ut
för en sådan kontroll som avses i denna för-
ordning finns i jord- och skogsbruksministe-
riets förordning om Livsmedelssäkerhetsver-
kets avgiftsbelagda prestationer (296/2006).

9 §

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den 14
januari 2008.

Veterinärråd Hentriikka Kontio

**GODKÄNDA LOSSNINGS- OCH KONTROLLPLATSER FÖR FÄRSKA FISKERI-
PRODUKTER SOM LOSSAS FRÅN FISKEFARTYG SOM SEGLAR UNDER ETT
TREDJE LANDS FLAGG**

- Helsingfors/hamnen

Nr 1414

**Jord- och skogsbruksministeriets förordning
om utgången av ansökningstiden för finansieringsstöd för renhushållning och natur-
näringar**

Given i Helsingfors den 21 december 2007

I enlighet med jord- och skogsbruksministeriets beslut föreskrivs med stöd av 64 § 2 mom. lagen den 21 januari 2000 om finansieringsstöd för renhushållning och naturnäringar (45/2000), sådant detta lagrum lyder i lag 426/2007:

1 §

Tiden för ansökan om stöd som avses i lagen om finansiering av renhushållning och naturnäringar (45/2000) löper ut den 31 december 2007.

2 §

Denna förordning träder i kraft den 31 december 2007.

Helsingfors den 21 december 2007

Jord- och skogsbruksminister *Sirkka-Liisa Anttila*

Överinspektör Sirpa Karjalainen

*Bilaga**Översättning till samiska***Nr 1414****Eana- ja meahccedoalloministereriija ásahus****boazodoalu ja luondduealáhhusaid ruhtadandoarjagiid ohcanáiggi nohkamis**

Addojuvvon Helssegis juovlamánu 21 beaivve 2007

Eana- ja meahccedoalloministeriija mearrádusas ođđajagimánu 21 beaivve 2000 addojuvvon boazodoalu ja luondduealáhhusa ruhtadanlága (45/2000) 64 §:a 2 momenta vuodul mearriduvvo, dákkárin go dat lea lágas 426/2007:

1 §

Boazodoalu ja luondduealáhhusaid ruhtadanlágas (45/2000) mearriduvvon doarjagiid ohcanáiggi nohká juovlamánu 31 beaivve 2007.

2 §

Dat ásahus boahtá fápmui juovlamánu 31 beaivve 2007.

Helssegis juovlamánu 21 beaivve 2007

Eana- ja meahccedoalloministtar *Sirkka-Liisa Anttila*

Allagohcci Sirpa Karjalainen

UTGIVARE: JUSTITIEMINISTERIET

Nr 1409—1414, 2 ark